

Дорогие родители,

в этом письме мы хотели бы сердечно поприветствовать Вашу семью – и в особенности Вашего ребенка – в нашем дневном детском саду. Место в дневном детском саду представляет для вашего ребенка отличный шанс для интеграции в немецкое общество. Здесь он сможет привыкать к новым реалиям, получать позитивный опыт, играть с другими детьми и много учиться. В том числе и немецкому языку. Дети в этом возрасте очень быстро овладевают языком, общаясь со своими сверстниками.

### **Правопритязание на место в детском саду и освобождение от уплаты взносов**

В Германии любой ребенок в возрасте одного года имеет правопритязание на место для ухода. Как только ему исполнится два года, такой уход в детских садах земли Рейнланд-Пфальц становится для родителей бесплатным. В детском саду имеются так называемые места укороченного дня и места продленного дня. На месте укороченного дня дети могут находиться в дневном детском саду до полудня и после обеденного перерыва они возвращаются домой. На месте продленного дня дети остаются в дневном детском саду в течение всего дня и получают там также горячий обед.

### **Задачи дневного детского сада и акклиматизации**

Перед дневными детскими садами стоят задачи воспитания, образования и ухода за детьми. Они обязаны действовать во благо ребенка. Целью является развитие в ребенке самостоятельной и социокультурной личности и поддержка его любознательности и интереса к окружающему миру. Для этого, например, помещения организованы так, чтобы ребенок мог самостоятельно использовать и пробовать разнообразный игровой материал. Воспитатели также следят, чем особенно интересуется Ваш ребенок, и стараются поддерживать его в проявляемом интересе. Одновременно Ваш ребенок получает возможность играть с другими детьми и вместе с ними обучаться чему-то новому.

Для хорошего самочувствия Вашего ребенка важно, чтобы он мог развивать доверительные отношения с воспитателями. Поэтому Ваш ребенок будет адаптироваться постепенно. В эти первые дни и недели родители приходят в дневной детский сад вместе с ним. Время, проводимое ребенком в дневном детском саду без родителей, постепенно увеличивается, пока ребенок не сможет оставаться в дневном детском саду один. Это продолжается примерно четыре недели. Вы подробно обсудите это с воспитателями.

### **Сотрудничество в обучении и воспитании**

Как родители, Вы являетесь очень ценным партнером дневного детского сада, ведь Вы лучше всех знаете своего ребенка. Например, Вы знаете, что он любит есть, когда он отходит ко сну и во что он охотно играет. Дневной детский сад хотел бы сотрудничать с Вами, как с родителями. Имеются разнообразные формы такого сотрудничества: беседы, когда Вы отдаете или забираете ребенка, родительские собеседования по согласованным датам, родительские собрания, встречи в кафе и т.д.

Как правило, принципы сотрудничества регулируются в рамках договора о воспитании, который Вы заключаете с учредителем<sup>1</sup> дневного детского сада. Подробную информацию о нем Вы получите в дневном детском саду.

Пожалуйста, задавайте вопросы по педагогической работе в дневном детском саду и говорите, что Вы считаете важным в воспитании Вашего ребенка. Представления о воспитании должны быть обсуждены. Для начала попробуйте совместно с дневным детским садом воспользоваться помощью третьих лиц в переводе, чтобы объясниться с воспитателями. Используйте возможности сотрудничества. Это поможет и Вам в завязывании контактов в дневном детском саду.

### **Религиозное образование**

В дневных детских садах совершенно непринужденно общаются дети и взрослые различного социального происхождения, разных национальностей, культур и религий. Религиозное образование является темой любого дневного детского сада. В Рейнланд-Пфальце наряду с учредителями от коммун и родительских инициатив имеются также конфессиональные учредители дневных детских садов, например, евангелические или католические церкви. Повседневная жизнь в таких садах несет на себе отпечаток христианского учения. Вы и Ваш ребенок дети будете сердечно приняты вместе с Вашими верованиями и Вашей религией. Лучше всего еще в процессе приема Вашего ребенка получите информацию о том, каким образом организуется и протекает религиозное образование и воспитание в дневном детском саду.

### **Родной язык, обучение языку и и помощь в обучении языку**

С помощью речи люди могут формировать связи с окружающим миром и понимать его. поэтому для Вашего ребенка очень важно выучить немецкий язык. В отличие от взрослых дети очень быстро овладевают новым для себя языком. И Вашему ребенку это будет очень просто сделать в обращении со сверстниками в дневном детском саду. Для этого очень важно, чтобы он гордился и своим родным языком. Только если ребенок может свободно говорить на своем родном языке и это принимается в его окружении, он сможет непринужденно и с любопытством погрузиться в новый язык и в дальнейшее обучение. Воспитатели знают это и будут поддерживать вашего ребенка в этом.

Во многих дневных детских садах с высокой долей детей с мигрантскими корнями этот процесс поддерживают дополнительные меры по изучению языка и так называемые специалисты по интеркультурной работе. Некоторые из них сами имеют мигрантские корни и большой опыт в том, как следует разбираться в чужом мире.

### **Дневной детский сад как место для других программ и предложений поддержки**

В Германии имеется много программ поддержки молодых семей. Дневные детские сады городского района часто связаны между собой и знают дополнительные возможности, которыми может воспользоваться молодая семья. Другие родители также знают, что предлагается в городском районе, например, консультационные пункты, языковые курсы для родителей, предложения объединений. Пожалуйста, воспользуйтесь предоставляемыми

---

<sup>1</sup> Учредителями дневного детского сада, как правило, являются коммуны, евангелические или католические церкви либо родительские инициативы.

## Elternbrief in Russisch

возможностями для изучения немецкого языка, чтобы лучше ориентироваться в реалиях Германии. Имеется большое количество объединений, например, в спортивной сфере, с помощью которых Вы и Ваша семья можете завязать контакты. Также можно найти поддержку в вопросах воспитания или в разрешении очень сложных жизненных ситуаций, возникающих, например, из-за бегства и насильственного переселения. Не отчаивайтесь. Спрашивайте и ищите контакт с воспитателями и другими родителями. Это стоит того!

Мы желаем Вам всего наилучшего в Вашей жизни в Германии!